



AÑO III. NUM. 126



PAGINAS ILUSTRADAS

● NOCHE ○○

○○ BUENA

1906

TIP. NACIONAL

PÁGINAS ILUSTRADAS

Cuerpo de redacción

Sección científica

Don J. Fidel Tristán
Don Anastasio Alfaro

Sección literaria

Don Joaquín García Monje
Don Claudio González Rucavado

Sección europea

Dr. Don Teodoro Picado (Calibán)

Sección social

Don Justo A. Facio (Gastón de Silva)

Revista de revistas

Don L. Fernández Guardia

Corresponsal en España (Barcelona)

Don César Nieto

Colaboradores fotográficos

Fotógrafo especial de la empresa

Don Amando Céspedes M.

Don H. N. Rudd
Sres. Paynter Bros.
Don Fernando Zamora
Don Max. Rudin
Don Federico Mora C.

Fotografador,

Don Próspero Calderón

NOTAS

Por el mal tiempo y muy á pesar nuestro dejamos de publicar diez retratos de niños que debían aparecer en la presente edición.

Lamentamos de veras esta circunstancia, pero se comprenderá que la omisión se debe á fuerza mayor.

**

Después de algunos meses de ausencia han regresado á Costa Rica el distinguido hombre público Licenciado don Ascensión Esquivel, su digna esposa y la señorita Cristina Salazar.

Tenemos especial placer en saludar muy atenta y respetuosamente á tan distinguidas personas.

**

Como estaba anunciado, se verificó el viernes último la distribución de diplomas y certificados á las alumnas del Colegio Superior de Señoritas.

El acto, que fué sencillo, tuvo lugar ante numerosos concurrentes, habiendo sido honrado con la presencia del señor Ministro de Chile, su distinguida esposa y el Secretario de la Legación; el señor Presidente de la República, el señor Secretario de Instrucción Pública y otras muchas personas importantes.

Las palabras allí pronunciadas por el señor Ministro Anderson, han venido á demostrar una vez más que las labores de aquel importante plantel son de verdadero progreso para nuestro país y que bien merece las solícitas atenciones que el Supremo Gobierno le dispensa.

Con este motivo *Páginas Ilustradas* felicita al Gobierno, al personal docente del Colegio Superior de Señoritas y á todas sus alumnas, en especial á las que en la mencionada fiesta recibieron el título de maestras normalistas.

**

Saludamos atentamente á las siguientes personas que acaban de llegar al país, procedentes de Guatemala unas y de El Salvador otras: don Carlos Vergara Clark, Encargado de negocios de Chile, y su señora; don Roberto Nanne y señora y don Luis Bustamante y esposa, y General Salvador Toledo.

Que su permanencia en Costa Rica les sea muy agradable.

**

El señor General don Juan Bta. Quirós y su honorable familia han regresado después de largo viaje por Europa y Estados Unidos de Norte América.

Sírvanse aceptar nuestro atento saludo.

**

El inspirado poeta y distinguido amigo nuestro don Julio Flórez, ha vuelto á Costa Rica después de haber visitado Nicaragua, El Salvador y Guatemala.

Sea bienvenido el ilustre vate colombiano.

**

Enviamos felicitaciones cariñosas á nuestros amigos don Ernesto Valverde Soto y señora por el nacimiento de su niñito, que aumentará el encanto de aquel hogar feliz.

**

Otro hogar dichoso, el de don Enrique Goicoechea y su apreciable esposa, está también de plácemes. Un bello angelito ha venido á acompañarlos para hacerles más dichosa la vida.

**

MANUEL ROMERO
ALMACEN Y TIENDA DE NOVEDADES

AVENIDA Y CALLE CENTRAL.—SAN JOSÉ

Completo y variado surtido de artículos de moda tanto para señoras como para caballeros.

*Si usted hace mención de esta Revista,
los anunciadores le tratarán mejor*

GRAN
CERVECERIA

TRAUBE

Kola **CHAMPAGNE**

Fábrica de **HIELO**

Aguas **CASEOSAS**

CERVEZA NEGRA

MARCA ESTRELLA

LAGER BIER

DOBLE Y SENCILLA

PRODUCTOS IGUALES A LOS DE ESTADOS UNIDOS Y EUROPA

PÁGINAS ILUSTRADAS *circula 1000 ejemplares
semanalmente en Costa Rica y América*

ROBERT HERMANOS *ROPA HECHA*

Gran surtido de CAMISAS, CORBATAS, TIRANTES y
LIGAS, todo acabado de llegar y á precios **COMO
SIEMPRE** muy bajos.

A los clientes de provincias enviamos cualquier artículo **LIBRE
PORTE**, cuando la orden viene acompañada de su valor.

Servicio de Vapores

LINEA
DE LA

UNITED FRUIT COMPANY

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso, queda restablecido el servicio entre Limón, New Orleans y Mobile. Esta línea ofrece grandes ventajas á sus pasajeros por su rapidez, pues no gasta más que cuatro días y horas en hacer la travesía.

Pasaje de primera á New Orleans
y Mobile..... \$ 50-00 oro am.
Pasaje de primera ida y vuelta
á New Orleans y Mobile.... \$ 80-00 oro am.

Limón, 27 de octubre de 1906.

R. J. SCHWEPPE, Administrador.

PAGINAS ILUSTRADAS

REVISTA SEMANA

Año III

Director, Próspero Calderón

Nº 126

Noel

Para Páginas Ilustradas

"Esta noche es Nochebuena".....

Nace el Redentor de la Humanidad. La familia cristiana celebra con júbilo el fausto acontecimiento.

Los niños están más alegres aún. Preparan sus calcetines y sus zapatitos, porque esperan medio dormidos la llegada del *corongo* coleguita que va á llenarlos de juguetes.

¡Y qué significancia tan grande encierra todo el bagaje que en sus rosaditas espaldas trae el divino Niño!

Allí, espadas y fusiles para enseñarles á ejercitar el brazo que más tarde ha de manejar la herramienta del trabajo, no para que aprendan á asesinar á sus hermanos; tambores, para que empiecen á marchar serenos por la escabrosa senda de la vida; trompetas, á cuyo toque guíen sus pasos hacia la conquista del triunfo de las nobles aspiraciones.

Allí, diminutas cajas en qué guardar los *cinco*s que llegan á las tiernas manecitas aun no manchadas por el oro que corrompe.

Autómatas que recrean el espíritu de los inocentes, parecidos á los que se dejan tirar de la cuerda política.

Y va el Dios Niño colocando junto á las rubias y azabaches cabecitas de angel, los regalos con que anima la alegría infantil.

Pero entre todos sobresalen las muñecas, pues ellas preparan á las futuras mamás: pedazos de cartón ó de trapo que imitan á las de carne y que corren casi la misma suerte. ¡Cuántas de esas muñecas que caen en manos de alguna niña descuidada, no van á parar al basurero, al fango! El destino de los hijos de las malas madres.....

¡Oh, noche bendita! Yo también tendré mi aguinaldo: los dulces recuerdos de mi infancia. ¡Ellos borrarán, siquiera por esta noche, las amargas de mi vida!



Ofelia Rodríguez Quirós
Fot. Rudd

Dic. 1906.

Daniel Ureña

En Nochebuena

Para *Páginas Ilustradas*

Y la madre en sus congejas,
toda llena de martirios,
mientras se iban esfumando en lontananza,
como incendios fugitivos,
los postreros arreboles del poniente
y los lampos vespertinos,
de rodillas, en el suelo,
invocaba á Jesucristo
y decía
torturada por pesares infinitos:
— ¡Padre justo, si sois grande, si sois todo omnipotencia,
devolvédmele la vida al muertecito!
¡No olvidéis á la que os llama!
¡Padre bueno con sus hijos!—
Y clavaba las pupilas
en el niño,
y sus labios temblorosos se posaron
en los labios ya marchitos,
en los labios sin aliento
de aquel triste muertecito.
Y la madre sollozaba..... sollozaba.....
sollozaba en la presencia de aquel lirio
agostado por la anemia, por el hambre,
por el frío.....
y los cierzos retozaban en su choza
cual malévolos espíritus
mientras élla, junto al muerto,
de rodillas imploraba á Jesucristo;
mas sus quejas, cual bandada de palomas,
como pájaros esquivos,
no encontraron el consuelo
en el lóbrego vacío.....

—Sus hermanos,
sus hermanos—élla dijo—
tienen hambre, tienen sueño
y tiritan sin abrigo,

pero, Padre, contempladlos,
están vivos!

¡Como al muerto de Betania,
devolvédmele el aliento, por piedad, oh Padre mío!

Y la luna,
con un símbolo,
levantóse tras las frondas
de los árboles altísimos,
de los árboles
que á manera de gigantes pensativos,
proyectaban sus siluetas
de contornos peregrinos.....
y poblóse de fulgores y de estrellas y de sombras
lo infinito.

Las montañas repetían á lo lejos
los aullidos.
los aullidos prolongados..... dolorosos.....
de dos perros que velaban junto al fúnebre bolfo;
¡de aquella alma inconsolable
los dos únicos amigos!

Por las grietas
de añoso cobertizo
de la choza
de la madre del niño,
los fulgores de la luna,
á manera de topacios diluidos,
penetraron y cayeron
sobre el rostro, ya marchito,
sobre el rostro
de aquel niño,
y al besar aquellos labios,
silenciosos y sombríos,
les dejaron el encanto
de su brillo
simulando una sonrisa.....
pero el niño trasminado por el frío
de la muerte,
como un mármol, continuaba dormidito.

Los hermanos del difunto,
reunidos,
tiritaban y decían:
—Mamacita, ya no llores y dormimos,
no te quejes,
pues despiertas al nenito,
y mañana no jugamos dando gritos,
ni matamos mariposas,
ni robamos á los pájaros sus nidos;
ya no llores
y mañana no mentimos.....—
y cansados por el hambre
doblegáronse dormidos!

Una horrible carcajada,
de la madre, circuló por el vacío.....
desplomóse cabe el muerto
y con voz doliente dijo:
¡Si la vida no tornáis á ese cadáver
Dios injusto, yo os maldigo.....!
¡.....!

Los hermanos
del niñito,
por el hambre y por el sueño, ya rendidos,
no escucharon la *blasfemia*
de la madre en sus delirios.....

Las estrellas y la luna,
con su lumbré, iluminaban el vacío,
y los montes repetían, á lo lejos,
los aullidos,
los aullidos prolongados..... dolorosos.....
de los perros que velaban junto al fúnebre bohío
¡de aquella alma inconsolable
los dos únicos amigos!

Lisímaco Chavarria

Páginas Ilustradas



Niña Pagés Estrada



Margarita Alvarez Iraeta



Jorge Alvarado Rivera



Alfonso Madriz Zamora

Fot. Paynter Bros

Páginas Ilustradas



Lilia Guier Cabezas



Carmen Saenz Herrera



Niña Esquivel Bonilla



Odili Montealegre Alfaro

Junto á la cuna

Para *Páginas Ilustradas*

Duerme.....

Yo imagino que brota de las nubes
un grupo bullicioso de querubes.....

Como copos de nieve son sus alas.....
Descienden en tropel por las escalas
que forman ellos mismos en su vuelo,
asidos á los rayos de la luna,
hasta la orilla de la blanda cuna.....

Quién fuera todavía un pequeñuelo
tan dulce, tan gracioso.....!
Gozar de las caricias de la vida,
y habitar ese mundo misterioso,
que sólo se comprende,
cuando la luz de la razón, dormida,
en este valle del Dolor se enciende.....!

Inocencia.....!

¿Por qué das á las almas tu beleño,
si es ley de la existencia
que después de dormir tan breve sueño
se despierte llorando la conciencia?.....!

.....
Duerme.....

Yo..... medito.....
.....

Ahora..... sobre el ritmo de su aliento,
va flotando con rumbo al Infinito
la nave de mi triste pensamiento.....!

Enrique Hline Laborio

Páginas Ilustradas



Elena y Angela Arango



Fco. Gmo. y Claudio Castro Arguello



Jorge Escalante Boñilla

Fot. Paynter Bros

Páginas Ilustradas



Niño de Pirie



Claudio Pinto Echeverría



Thilma Benson Brawn

Fot. Rudd

Noche Buena

NOCHECITA alegre del Niño Dios, te saludamos. ¡Ah! si volviera con su pico breve el pájaro melífluo que nos gorjeaba en el pecho, cuando veíamos salir, de la caja cerrada el año pasado, los angelotes de trapo, que iban á ser otra vez adorno estupendo del cielo de linón de nuestro *portal!* Inútil anhelo!.... Niño Dios!.... muñequito de cedro, de piernas rollizas, de *cacheticos* encarnados y abiertos, ojos crespos ¿qué has hecho de la poesía del buey y la mula que te calentaban con su baho? Ya no tiene el nacimiento racimos de naranjas, ni plátanos amarillos, ni piñas olorosas! Y la chicha de piñuela ó cohombro ¿por qué se ha puesto ó se ha vuelto tan insabora? Ah! Niño Dios, muñequito lindo, devuelve á nuestra alma el entusiasmo que ha perdido! Inútil anhelo! ¿Sería posible que volviésemos á nacer?

Ah! *Noche Buena*, nohecita alegre, qué tristes estamos!

Pio Viquez

¿Noche Buena?

¿Qué rumor el aire atruena?
¿Por qué el pueblo canta y grita?
Llegó la Noche bendita,
Ya volvió la Noche Buena;
Noche de recuerdos llena
Que borra todo pesar,
Deja en tus astros brillar
Mi pasado esplendoroso,
Que yo también fui dichoso,
Que yo tuve amor y hogar.

Sopla el cierzo duro y frío
Como el corazón que aliento:
Triste está mi pensamiento
Y mi hogar está vacío.....
En la tumba el padre mío,
En la tumba mi ilusión.....
¡Oh, Noche! distintos son
Los ecos de nuestra historia,
Que tú estás tocando á gloria
Y á infierno mi corazón.

En otro tiempo cuán bellas
Sobre tu azulado velo
Miré temblar en el cielo
Las rutilantes estrellas;
Hoy del dolor con las huellas,
Atado cual Prometeo,
Sobre el peñón del deseo,
Sujeto á eternos dolores,
Busco en tus astros fulgores
Y sólo tinieblas veo.

Al rugir la tempestad
Del más negro desengaño,
Triste surge año tras año
La Noche de Navidad,
Atrúene la gran ciudad
La popular alegría,
Y que espere el nuevo día
Cantando el que fe atesora,
¡Yo sé que no tiene aurora
La noche del alma mía!

Juan de D. Peza

Páginas Ilustradas



Niñas Pagés Estrada



Niñas Lyon Fraser



Carmen Peralta Carranza



Alicia Jurado Pacheco



Thilma Benson Brawn

Fot. Rudd

La canción de la infancia

Para Páginas Ilustradas

En los comienzos
de la existencia
pasan las horas
en dulce paz,
porque en el alma
reina tranquila
la más hermosa
felicidad.

El alba brilla
radiosa y pura
con los encantos
de nuevo sol,
que refulgente
besa amoroso
de la inocencia
la bella flor.

Son nuestras almas
las estrellitas
que se destacan
de un cielo azul,

donde la dicha
tiene un palacio
y un regio trono
que irradia luz.

Somos la gloria
de que disfrutan
llenos de gozo
nuestros papás:
ángeles somos
de nívicas alas
por Dios formados
para el hogar.

Besos y abrazos
brindamos siempre:
dulces caricias,
ternuras mil.
Y en el regazo
de los que sufren,
aun el que llora
se cree feliz.

Adán Riñuele

San José, C. R.—Dic. de 1906.

Páginas Ilustradas



Manuel Enrique Velasquez Rawson



Edgar Odio González



Virginia Zeller Audrain



Robert Charles Johnson White

Fot. Paynter Bros

Páginas Ilustradas



Hortencia y Luz Echeverría Pinto



Inés Jiménez Huete



Celiña Volio Mata



Rodolfo Saenz Escalante

Páginas Ilustradas



Laura Lyon



Niños Carranza Montealegre

Fot. Paynter Bros



Flora Robert Paez



Glades Robles

Fot. Rudd

Canción de la muñeca

Ya me trajeron
la muñequita,
miren ¡qué mona,
qué linda está!
Es entre todas
la más bonita
¡ay! ¡cómo pesa!
¡mira, papá!

Son sus cabellos
hilos de oro,
su linda boca
perla y carmín,
y en sus mejillas
tiene un tesoro
de rosa y alba
mi serafín.

Tiene sus medias
y pantalones,
zapatos finos,
saya de holán;

vestido grana
con guarniciones,
y en el sombrero
tres plumas van.

Para el bautizo
será un encanto
el lindo gorro
que he de bordar;
no pienso el nombre,
ya tiene santo,
porque *Sofía*
se ha de llamar.

¡Ay, muñequita
de los pies breves,
de lindos ojos
de luz y amor!
¡Ay! no te rompas,
por Dios! no laves
á nuestras almas
tan cruel dolor.

Sofía Barreras



La distinguida dama panameña doña Genarina de la Guardia ha llegado a esta capital, procedente de la vecina república del Sur. La saludamos atentamente.

* * *

El activo industrial don José Traube se ha servido favorecernos con un bonito y original almanaque para 1907.

Agradecemos en lo mucho que vale el precioso obsequio.

* * *

La escuela de música *Santa Cecilia*, tan hábilmente dirigida por el incansable maestro Vargas Calvo, presentó, ante numerosa concurrencia, sus exámenes de fin de año.

El acto tuvo lugar en el hermoso salón de las Escuelas Graduadas. El programa fué desempeñado a completa satisfacción del público, y demostró una vez más, no sólo la competencia del maestro Vargas Calvo, sino también los adelantos positivos de tan importante centro del arte.

Páginas Ilustradas se complace en felicitar sinceramente al Director y profesores y a las aprovechadas alumnas de la escuela *Santa Cecilia*.

* * *

El distinguido caballero don Adrián Collado Q. y dos de sus apreciables hermanas están de regreso de su paseo por Europa.

Que sean bienvenidos al seno de su familia.

* * *

Una matrona virtuosa y honorable acaba de pagar su tributo á la naturaleza: doña Leocadia M. v. de Gil.

A toda la desconsolada familia le ofrecemos nuestras expresiones de condolencia.

* * *

También han fallecido de manera inesperada las señoras doña Paulina Gutiérrez v. de Borbón y doña Virginia Solano de Matamoros.

A todos los deudos presentamos nuestro pésame.

VARIEDADES

APARICION de ULTRATUMBA

De un fenómeno verdaderamente inexplicable dan cuenta los periódicos italia-

nos. Según parece, una joven de Tatignano, llamada Diana del Gralto, venía soñando varias noches que se le aparecía una monja, la cual le aconsejaba que escavase en cierto lugar de la cocina.

Al dar la joven noticia del sueño á su madre, recordó ésta que en la familia había habido una monja, llamada también Diana, cuyo fallecimiento montaba ya á dos ó tres siglos.

Llevadas madre é hija de una curiosidad extraña, practicaron excavaciones encontrando á una profundidad de dos metros un féretro de madera conteniendo el cadáver de una religiosa en perfecto estado de conservación.

Este asunto, que ha producido gran sensación en la referida localidad, ha sido puesto en conocimiento del Vaticano.

LA RAZA DIMINUTA.—La raza más diminuta que existe en el mundo se encuentra en las islas de Andamán, á un lado de la bahía de Bengala. Por término medio el peso de los habitantes no excede de setenta libras, y su estatura llega á unos cuatro pies generalmente.

Según recientes estadísticas, Alemania es la nación que tiene mayor tendido de redes telefónicas. Cuenta con 3,692 redes urbanas y 7,593 interurbanas. El número de estaciones telefónicas asciende á 411,534.

Durante un solo año se han establecido 730 millones 340,678 comunicaciones urbanas y 112 millones 248,846 interurbanas.

SASTRE de PERROS.— Probablemente Mr. Vivier, el sastre de perros parisiense, no está descontento con la idea de poner polainas á los perros consentidos. El señor Vivier ha monopolizado la confección de trajes para los perros, y dice: que es más difícil arreglar una mantilla para un perro, que una falda para una mujer.

El amigo verdadero
ha de ser como la sangre,
que acude siempre á la herida
sin esperar que lo llamen

VARIEDADES

El Centro Editorial de Miguel Seguí, de Barcelona, tan ventajosamente conocido en toda Europa y América por la esplendidez extraordinaria de las obras, á cual más recomendable, que figuran en su Catálogo y muy especialmente por su hermosa Revista *Album Salón*, primera Ilustración española en colores, que hasta el día no ha conocido rival, ha emprendido la colosal publicación de una ENCICLOPEDIA UNIVERSAL que superará con mucho á todas las existentes en el mundo, tanto por contener una inmensidad de palabras más que las otras, cuanto por la inusitada riqueza, profusión y pulcritud de la parte ilustrada.

Tenemos á la vista el primer cuaderno, que el señor Seguí se ha servido enviarnos, de tan monumental ENCICLOPEDIA, última palabra del adelanto moderno, y á fe que por esta sola muestra podría formarse cabal juicio de que no serán promesas vanas las que se hacen en el Prospecto que lo acompaña, si no fuese suficiente garantía de su cumplimiento la seriedad nunca desmentida de la importante Casa que la edita.

Y como en el citado Prospecto vienen claramente expresados cuantos datos interresa conocer, las ventajas positivas que la obra ofrece á todas las clases sociales y las condiciones de la suscripción, omitimos, en gracia á la brevedad, parafrasear acerca de la magnífica impresión que el cuaderno de referencia nos ha causado, y nos limitamos á recomendar á nuestros lectores que no dejen de buscar en las principales librerías de la localidad el ALBUM-MUESTRA-RIO que al efecto les ha remitido el Editor, y en el que hallarán la justificación de estas líneas, al satisfacer la natural curiosidad que, sin duda, habrán despertado en ellos.

LOS CIGARROS CAROS. — Los cigarros más caros que se fabrican en el mundo son para los Rothschild. Cada uno

de ellos viene á costar doce pesos, y se denominan "Soberanos de Henry Clay."

Se presentan envueltos en hojas de oro puro dentro de estuches de cedro con incrustaciones de marfil, y aunque de forma tosca y color negro, tienen un aroma de los más excelente que se puede imaginar.

Los cigarros que fuma el Rey Eduardo de Inglaterra, aunque caros, cuestan poco más de la mitad que los que corrientes vierten en ceniza los Rothschild.

Biblioteca "Patria" de obras premiadas

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca" es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los señores Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Balart, Sánchez Miguel, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de los artistas españoles de más nombradía y cubiertas tiradas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.

PATRONATO PRINCIPAL

Excmo. señor	Marqués de Comillas.
" "	Conde de Bernar.
" "	Conde de Canilleros.
Ilmo. "	Barón de Vilagayó.
Excmo. "	D. Joaquín Sánchez de Toca

OBRAS PUBLICADAS

- LA GOLONDRINA, (novela) por Menéndez Pelayo.
LA TONTA, (id.) por Solano Rolanco.
EPISTOLARIO, (id.) por Santander y Ruiz Gómez.
ALMAS DE ACERO, (id.) por Rogerio Sánchez.
LA HIJA DEL USURERO, (id.) por Maestre.
LA CADENA, (id.) por Amor Meltán.
ENGRACIA, (tradición hispano-romana).

Pamplona Escudero.

COLECCIÓN DE CUENTOS premiados, de los señores Menéndez Pelayo, Lafuente, Solano Rolanco, Teodoro Baró y S. Truyol y Pla.

Pídanse en todas las librerías de la República.